



KAMINEINSÄTZE
2018/2019
INBOUWHAARDEN / MONOBLOCCHI
/ FOYERS



WÄRME
in ihrer schönsten Form.
Warmte in zijn mooiste vorm.
La massima espressione del Calore.
La chaleur en pleine forme.

INHALT

Inhoud / Indice / Sommaire

2

- 2 - 3 Speicherwärme durch Heat Memory System
Warmteopslag dankzij het Heat Memory System
Accumulo di calore con il nostro Heat Memory System
Accumulation de la chaleur grâce au Heat Memory System !
- 4 Keramott Feuerraumauskleidung
Verbrandingskamer met Keramott bekleding
Rivestimento camera di combustione in keramott
Intérieur du foyer en Keramott
- 5 Vorbildliche Verbrennungstechnik - Heute schon für Morgen
Innovatieve verbrandingstechnologie voor vandaag en morgen
Una combustione per il futuro, disponibile già oggi
Technique de combustion exemplaire – aujourd'hui déjà pour demain

6

- 6 - 29 Einbaubeispiele
Installatievoorbeelden
Ambientazioni
Exemples d'installation

30

- 30 - 31 13 Gründe, die für einen Austroflamm Kamineinsatz sprechen.
13 goede redenen om voor een Austroflamm haard te kiezen
13 argomenti a favore dei monoblocchi Austroflamm.
13 bonnes raisons de choisir un foyer Austroflamm.
- 32 Insert Control
- 33 Aquaheat Kamineinsätze können mehr
aquaHEAT inbouwhaarden kunnen meer
i monoblocchi aquaHEAT offrono qualcosa in più
Les foyers aquaHEAT peuvent encore plus
- 34 - 36 Technische Daten
Technische gegevens
Dati tecnici
Caractéristiques techniques

Technische und optische Änderungen sowie Satz- und Druckfehler vorbehalten.
Onder voorbehoud van technische wijzigingen, fotografische weergave en drukfouten.
Salvo modifiche di carattere tecnico ed estetico, errori di fotocomposizione o stampa.
Sous réserve de modifications techniques ou d'erreurs d'orthographe ou d'impression.
Austroflamm GmbH | Austroflamm-Platz 1 | A-4631 Krenglbach
info@austroflamm.com | www.austroflamm.com

Speicherwärme DURCH HEAT MEMORY SYSTEM!

- Sie wollen weniger oft nachlegen müssen, das Maximum aus dem Brennstoff herausholen und somit Heizkosten sparen?
- Die Kaminanlage soll schnell Wärme abgeben, aber den Raum nicht überheizen, sondern lange und gleichmäßig Wärme abgeben?
- Angenehme und gesunde langweilige Strahlungswärme ist genau Ihre Sache?

Die Lösung: Heat Memory System.

Was ist das Besondere AM ORIGINAL HEAT MEMORY SYSTEM?

Es handelt sich um ein speziell für diesen Zweck von Austroflamm entwickeltes und patentiertes Material mit hoher Dichte. Das Material **nimmt Wärme schnell auf, speichert diese und gibt sie dann langsam und gleichmäßig wieder ab.**



Speicherbox
Wärmeopslagbox
box HMS
box à pierre d'accumulation HMS

Ein weiteres „Geheimnis“ der Wirkung des Heat Memory Systems ist auch die Anbringung: möglichst nah am Feuerraum soll es sein, damit der Wärmeübergang optimal ist. Deshalb gibt es auch für jeden Kamineinsatz das passende Heat Memory System. Auch die Art der Anbringung ist patentiert.

Wärmeopslag dankzij HET HEAT MEMORY SYSTEM!

- U wil uw kachel minder vaak bijvullen, het maximumvermogen uit uw hout halen en dus besparen op stookkosten?
- Uw haard zou snel warmte moeten verspreiden, zonder de ruimte te oververhitten en de warmteafgifte zou gelijkmatig moeten zijn gedurende een langere periode?
- Een langdurige, gezonde en aangename warmtestraling is precies wat u wilt?

Zo ja, dan hebben wij de oplossing voor u: het gepatenteerde Heat Memory System.

Wat maakt het HEAT MEMORY SYSTEM CONCEPT zo uniek?

HMS is een gepatenteerd materiaal met een zeer hoge dichtheid, specifiek voor dit doelende ontworpen door Austroflamm. Het materiaal neemt de warmte snel op, slaat ze op en geeft ze langzaam en regelmatig terug af.



Heat Memory System

Een ander "geheim" van het Heat Memory System verschuilt zich in de plaatsing: HMS moet zich zo dicht mogelijk bij de verbrandingskamer bevinden, zodat de overdracht van warmte optimaal kan functioneren. Dat is de reden waarom elk inbouwtoestel zijn eigen HMS set heeft. Zelfs de plaatsingswijze is gepatenteerd.

Accumulo di calore CON IL NOSTRO HEAT MEMORY SYSTEM!

- Volete caricare la vostra stufa con minor frequenza, sfruttare al massimo il combustibile e quindi risparmiare sulle spese di riscaldamento?
- Il vostro caminetto dovrebbe diffondere il calore rapidamente, ma non surriscaldare la stanza e propagare il calore in maniera costante e duratura?
- Desiderate un piacevole e salutare calore radiante ad onde lunghe?

La risposta è Heat Memory System.

Cosa rende HEAT MEMORY SYSTEM così speciale?

HMS è un materiale brevettato con una densità molto elevata, appositamente sviluppato da Austroflamm. Questo materiale si **riscalda molto rapidamente, accumula il calore e lo restituisce in modo lento e costante.**



Aufsatzspeicherung
ASM wärmeopslagring
anelli ad accumulo
anneau en pierre accumulatrice

Un altro "segreto" di Heat Memory System è il suo posizionamento: questi deve essere il più vicino possibile alla camera di combustione, in modo che la propagazione del calore avvenga in modo ideale. Questo spiega il motivo per cui per ogni monoblocco è stato studiato un apposito set di Heat Memory System. Persino il suo sistema di fissaggio è un brevetto Austroflamm.

Accumulation de la chaleur grâce AU HEAT MEMORY SYSTEM !

- Vous voulez recharger le moins possible, utiliser le maximum de substance de votre combustible, et ainsi économiser du chauffage ?
- L'appareil de chauffage doit restituer la chaleur rapidement, mais ne pas surchauffer votre pièce, par contre restituer longtemps et harmonieusement ?
- Une chaleur par rayonnement agréable et saine c'est votre truc ?

La solution : Heat Memory System.

Qu'il y a t-il de spécial AU HEAT MEMORY SYSTEM ?

Il s'agit d'un matériau spécial développé et breveté par Austroflamm à cet effet, matériau d'une grande densité. Le matériau **emmagasine rapidement la chaleur, accumule celle-ci et la restitue doucement et harmonieusement.**



Nachheizkasten
Wärtemwisselaar
Scambiatore di calore
Echangeur de chaleur

Un autre "secret" de l'efficacité du Heat Memory System s'explique également par son emplacement : le plus près possible du foyer afin d'optimiser la transmission de chaleur. Pour les foyers aussi il existe le Heat Memory System adapté. Son emplacement est également breveté.



Kera Xtra Schnitt mit Heat Memory System
Kera Xtra sectie met Heat Memory System
Spaccato Kera Xtra con Heat Memory System
Coupe du Kera Xtra avec Heat Memory System

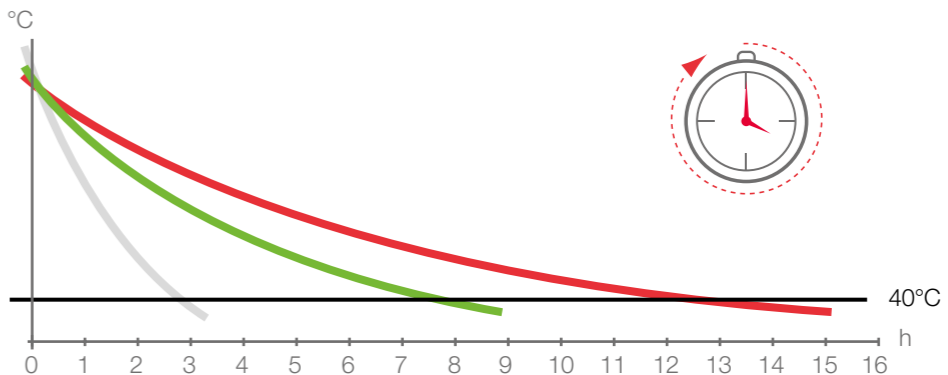
Welche Wärme- speicherung wird erzielt?

Für unseren Kaminbausatz „Kera Xtra“ – hier werden nur die optimal aufeinander abgestimmten Austroflamm Bauteile verwendet – ergibt sich bei einem Einsatz von **nur 9 kg Holz** eine Brenndauer von ca. 3 h und eine zusätzliche Wärmespeicherdauer von mehr als 12 h. Insgesamt also **mehr als 15 h Wärme**. Natürlich ergeben sich auch für individuell geplante Anlagen vergleichbare Werte. Nicht schlecht, oder?



Hoeveel warmte kan het Heat Memory System nu precies opslagen?

Voor ons bouwpakket "Kera Xtra" hebben we een brandtijd van 3 uur bereikt en een bijkomende warmteopslag van meer dan 12 uur met slechts 9 kg hout. Voor de Kera Xtra gebruikten we enkel individueel aangepaste Austroflamm bouwelementen. Alles samen verzamelt hij meer dan 15 uur aan warmte, geen slecht resultaat als je het ons vraagt! Individueel gebouwde haarden (geen bouwpakket) hebben uiteraard vergelijkbare resultaten met ons Heat Memory System.



Quanta capacità di accumulo è possibile ottenere?

Nel caso del kit studiato per il nostro Kera Xtra, abbiamo ottenuto una durata di combustione di 3 ore con soli 9 kg di legna, implementata con una capacità di accumulo di oltre 12 ore, considerando che per il rivestimento di Kera Xtra utilizziamo unicamente appositi materiali di costruzione Austroflamm. Abbiamo quindi ottenuto, in totale, una durata di calore di 15 ore. Niente male, vero? Naturalmente anche i caminetti realizzati su misura e rivestiti con gli stessi materiali possono ottenere gli stessi risultati.

Quelle accumulation de chaleur est ciblée ?

Pour notre cheminée „Kera Xtra“ – pour laquelle sont utilisées uniquement des pièces Austroflamm parfaitement adaptées les unes aux autres – on atteint un feu de 3 heures **avec seulement 9 kg de bois** ainsi qu'une durée supplémentaire de chauffe de 12 heures. En tout donc **plus de 15 heures de chauffe**. Bien sûr pour des constructions individuelles, on peut comparer ces mêmes valeurs. Pas mal non ?

- Kaminanlage mit Xtra Technologie
Inbouwtoestel met Xtra Technology
Monoblocco con Xtra Technology
Foyer avec Xtra Technology
- Kaminanlage mit Heat Memory System
Inbouwtoestel met Heat Memory System
Monoblocco con Heat Memory System
Foyer avec Heat Memory System
- Kaminanlage ohne Heat Memory System
Inbouwtoestel zonder Heat Memory System
Monoblocco senza Heat Memory System
Foyer sans Heat Memory System



Keramott

FEUERRAUMAUSKLEIDUNG

Modernste Kamineinsätze benötigen neben Design-ideen auch enorme Entwicklungsarbeit im Bereich der Verbrennungstechnik. Ein wesentliches Beispiel dafür ist die Feuerraumauskleidung:

Bei allen Austroflamm-Kamineinsätzen bestehen diese wichtigen Teile aus **Keramott**. Keramott ist eine spezielle Entwicklung, die es **exklusiv von Austroflamm** gibt. Das Material zeichnet sich durch ein besonderes Verhältnis zwischen **Wärmedämmung** und **Wärmeleitung** aus, wodurch schneller hohe Brennraumtemperaturen erreicht werden. Erst dadurch wird eine „saubere“, **schadstoffarme Verbrennung** möglich.

Dabei ist das Material hochhitzebeständig bis ca. 1.200 °C. Zudem kann sich der Feuerraum dadurch auch „freibrennen“, die Auskleidung nimmt Ruß weniger an als vergleichbare Materialien und bleibt schön hell. Unterstützt wird dieser Effekt auch durch die Oberflächenstruktur von Keramott.

Verbrandingskamer met Keramott bekleding

Moderne inbouwtoestellen vragen, naast nieuwe ontwerp-ideeën, ook een grote investering in onderzoek en ontwikkeling naar nieuwe verbrandingstechnieken. Een typerend voorbeeld hiervoor is de bekleding van de verbrandingskamer:

Deze individuele delen in de Austroflamm inbouwtoestellen zijn gemaakt van Keramott. Keramott is een unieke uitvinding, exclusief verkrijgbaar bij Austroflamm. Het materiaal wordt gekarakteriseerd door de verhouding tussen thermische isolatie en thermische conductie, waardoor hogere verbrandingstemperaturen sneller bereikt worden. Alleen zo kan een echte schone verbranding met een lage uitstoot bereikt worden.

Het materiaal is warmtebestendig tot 1200 °C. De verbrandingskamer kan zichzelf "schoonbranden", Keramott wordt minder snel zwart door roet en blijft langer schoon en helder. Dit effect is ook gedeeltelijk te danken aan de specifieke structuur die op de oppervlakte werd voorzien.

RIVESTIMENTO CAMERA DI COMBUSTIONE in Keramott

Ai monoblocchi di nuova generazione sono richiesti standard molto elevati in materia di tecnologia di combustione, i quali non devono pregiudicare le esigenze estetiche, sempre più evolute. Un esempio lampante è il rivestimento della camera di combustione:

Questi importantissimi elementi, nei monoblocchi Austroflamm, sono in **Keramott**. La Keramott è stata studiata e sviluppata da Austroflamm, che ne detiene l'**esclusiva di utilizzo**. Questo materiale si caratterizza per uno speciale equilibrio fra isolamento termico e conduzione termica, che gli consente di raggiungere temperature molto elevate in un lasso di tempo molto breve. Solo queste premesse consentono di ottenere una combu-

stione **“pulita” e con basse emissioni**.

Questo materiale resiste fino a 1200 °C. Inoltre, la camera di combustione è autopulente. La Keramott stessa si sporca meno rispetto ad altri materiali e **rimane quindi chiara e pulita**. Questo effetto è coadiuvato dalla speciale forma e struttura della superficie.

INTÉRIEUR DU FOYER en Keramott

Les foyers les plus modernes nécessitent, à côté des idées Design, un énorme travail de développement en matière de technique de combustion. Un exemple flagrant en est le revêtement intérieur du foyer :

Pour tous les foyers Austroflamm les éléments importants à l'intérieur du foyer sont en **Keramott**. La Keramott est un matériau spécial qui existe **exclusivement chez Austroflamm**. La particularité de ce matériau est un très bon rapport entre l'**isolation** de la chaleur et la **conductibilité** de la chaleur, permettant d'atteindre ainsi les températures de fonctionnement plus rapidement. C'est ainsi qu'une combustion „propre“ avec des **émissions de substances nuisibles amoindries** est possible.

Bien sûr le matériau résiste à des chaleurs jusqu'à 1.200 °C. Ensuite l'intérieur du foyer peut redevenir „propre“ en brûlant la suie, le revêtement accumule moins de dépôt que tous les autres matériaux équivalents et reste bien clair. Cet effet de clareté est encore appuyé par la structure de la surface de la Keramott.

VORBILDLICHE Verbrennungstechnik - HEUTE SCHON FÜR MORGEN

Natürlich sind unsere Geräte bekannt für ihr ausgefeiltes Design. Aber Technik, und vor allem Verbrennungstechnik sind uns mindestens ebenso wichtig. Dazu werden wir einerseits durch immer strengere Normen in ganz Europa gezwungen. Aber für uns sind diese Normen und gesetzlichen Vorschriften, so neu und streng sie auch sein mögen, nicht Ansporn genug. Wir gehen mit unseren Technikern darüber hinaus, mit immer neuen Entwicklungen. Oft sind es kleine Details, die wir uns in vielen tausenden Stunden Entwicklungsarbeit abringen, aber das Ergebnis kann sich sehen lassen: **Unsere Emissionswerte für CO, Staub etc. unterschreiten die Grenzwerte, auch die der 2. Stufe der BImSchV in Deutschland, wesentlich!**

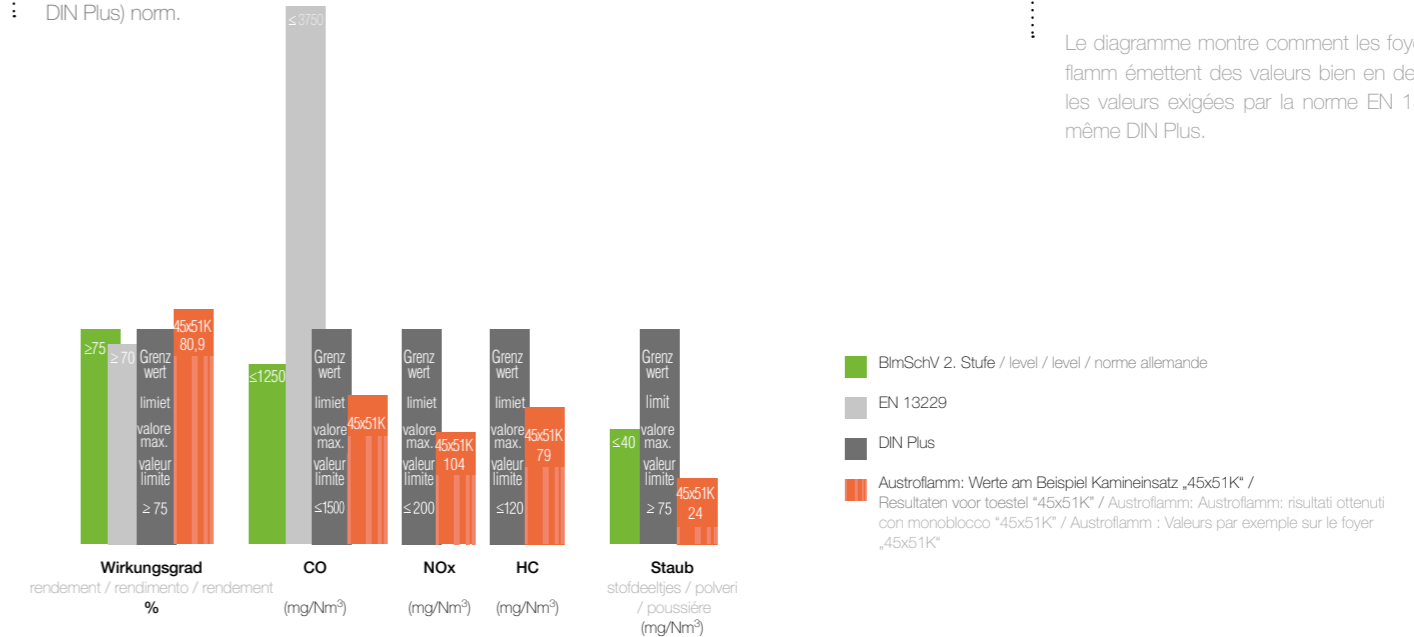
Das bringt für Sie die Sicherheit, einen Austroflamm Kamineinsatz lange nutzen zu können und auch etwas für die Umwelt zu tun.

Diagramm zeigt die Unterschreitung von Grenzwerten lt. EN 13229 bzw. DIN Plus durch Austroflamm Kamineinsätze.

INNOVATIEVE verbrandingstechnologie VOOR VANDAAG EN MORGEN

Onze toestellen blinken vooral uit door hun gesofisticeerde design. Maar de technologie die erachter schuilt, en in het bijzonder de verbrandingstechnologie, is minstens even belangrijk. Europa lanceert steeds nieuwe, strengere normen die ons verplichten continu te verbeteren. Voor ons zijn deze normen en juridische regels, hoe streng ze ook kunnen zijn, niet straf genoeg. Wij streven deze ver voorbij dankzij de constante ontwikkelingen van onze ingenieurs en technici. Vaak zijn het de kleine details die een groot verschil maken, wij deinnen er daarom niet voor terug er de nodige tijd in te steken. Het resultaat mag er zijn: onze emissie-waarden voor CO, stof etc. liggen aanzienlijk lager dan het voorgeschreven minimum volgens de Duitse (en strenge) BImSchV II norm.

De tabel toont hoe de waarden van de Austroflamm inbouwtoestellen een eindje onder de verplichte waarden liggen van de EN 13229 (respectievelijk DIN Plus) norm.



Una combustione per il futuro DISPONIBILE GIÀ OGGI!

Tutti conoscono i nostri modelli per il loro design sofisticato. Ma la tecnologia di combustione è altrettanto, se non più importante. Gli standard europei diventano sempre più severi e ci impongono un continuo miglioramento. Ma per noi, questi standard e queste normative, per quanto severi e restrittivi, non sono abbastanza incentivanti. Superiamo questi requisiti in continuazione grazie ai test effettuati incessantemente dai nostri tecnici. Spesso il raggiungimento di un piccolo miglioramento si traduce nei nostri laboratori in moltissime ore di lavoro, ma i risultati sono ottimi: **i nostri valori di emissione di CO, polveri ecc. sono abbondantemente inferiori ai limiti previsti**, persino di quelli fissati dal secondo livello delle severissime BImSchV tedesche.

La tabella indica i risultati ottenuti con i monoblocchi Austroflamm, chiaramente al di sotto dei limiti imposti da EN 13229 e DIN Plus.

Technique de combustion exemplaire

– AUJOURD'HUI DÉJÀ POUR DEMAIN

Nos appareils sont bien sûr connus pour leur Design très pointu. Mais la technique, et surtout la technique de combustion, est pour nous au moins tout aussi importante. D'un côté bien entendu des normes sévères au niveau européen nous y contraignent. Mais aussi sévères et récentes peuvent être ces normes et ces lois, pour nous ce n'est jamais assez. Avec nos techniciens nous allons toujours de l'avant, avec toujours de nouveaux développements. Ce sont souvent des petits détails qui nous plongent dans des milliers d'heures de travail de développement mais le résultat se voit : **nos émissions de CO, particules etc...sont bien en deça des émissions limites, même celles imposées par la réglementation allemande BImSchV étape 2 et de loin !**

C'est la sécurité d'utiliser un foyer Austroflamm pendant longtemps et en plus de faire un bon geste pour son environnement.

Le diagramme montre comment les foyers Austroflamm émettent des valeurs bien en dessous que les valeurs exigées par la norme EN 13229 voire même DIN Plus.



Außergewöhnliche Ideen lassen sich am besten mit einem Austroflamm Kamineinsatz umsetzen.
 Buitengewone ideeën worden het beste in de praktijk omgezet met een Austroflamm haard.
 Le idee più straordinarie trovano nei monoblocchi Austroflamm l'alleato ideale!
 Des idées extraordinaires sont mieux mis en pratique avec un foyer Austroflamm.

- 1 120x45S
- 2 65x57S
- 3 63x40x42K in Designkamin Lex / In designhaard Lex / anima del Design Kamin Lex / dans la cheminée design Lex



Mit unseren Kamineinsätzen lassen sich perfekt Kaminanlagen realisieren, die nicht so hoch oder sehr kompakt sind.
 Onze inbouwtoestellen zijn uitermate geschikt om een lage of zeer compacte haard te bouwen.
 I nostri monoblocchi consentono la costruzione di rivestimenti compatti e non eccessivamente alti.
 Avec nos foyers, il est parfaitement possible de réaliser de belles cheminées, qui ne sont pas trop hautes et qui sont compactes.

- 1** 75x39S II
- 2** 38x38x57K in Designkamin Osca / In designhaard Osca / anima del Design Kamin Osca / dans la cheminée design Osca
- 3** 45x57K gerade / recht / diritto / droit + 80x64S II
- 4** 75x39S



Wie sieht Ihr Wohlfühlraum mit Kamin aus?
Hoe ziet uw favoriete ruimte met een haard eruit?
Come starebbe questo caminetto nella vostra stanza preferita?
A quoi ressemble votre pièce avec cheminée préférée ?

- 1 38x38x57K
- 2 45x68K
- 3 55x51 S3



1



2



4



3

Elegante Eckverglasungen erlauben Einblicke.
 De elegante hoekruit garandeert een prachtig zicht.
 Eleganti vetri angolari regalano un'ampia visione del fuoco.
 Des vitres d' angles élégantes permettent une belle vue dégagée.

- 1 55x51 S3
- 2 89x49x45S
- 3 63x40x42K
- 4 55x51 S3 compact in Designkamin Mel / In designhaard Mel / compact anima del Design Kamin Mel / dans la cheminée design Mel



1



2



3

Große Scheiben in interessanten Formaten sind die geeignete Bühne für ein wunderschönes Holzfeuer.
Grote panelen in interessante formaten creëren het ideale decor voor een aangenaam houtvuur.
Ampie pareti e rivestimenti originali rappresentano il contesto ideale per il vostro angolo fuoco.
Des grands panneaux dans des formats intéressants forment la scène appropriée pour un feu à bois très agréable.

- 1 63x40x42K
- 2 65x51K gerade / recht / diritto / droit
- 3 55x51 S3



Modern, aber dennoch mit gemütlicher Wärme eines Holzfeuers.
 Trendy, maar met de gezellige warmte van een traditioneel houtvuur.
 Attuali... ma dal fascino ancestrale di un caldo fuoco a legna.
 Moderne, mais tout de même avec le confort d'un bon feu de bois.

- 1** 63x40x42S in Designkamin Sam / in designhaard Sam / anima del Design Kamin Sam / dans la cheminée design Sam
- 2** 75x39K II in Designkamin Miu / in designhaard Miu / anima del Design Kamin Miu / dans la cheminée design Miu
- 3** 97x45S (mit Zubehör: Griff und Luftregler schwarz / met accessoires: bedieningshendel en handvat in het zwart / con maniglia e regolazione colore nero – optional / avec option : poignée et arrivée d'air de couleur noire)
- 4** 71x57 S3



1



2



3



4

Abends heimkommen und sich am Feuer wärmen: So sieht Entspannung aus.
 's Avonds thuiskomen en jezelf verwarmen voor het haardvuur: dat is pure ontspanning.
 Rientrare a casa la sera e riscaldarsi di fronte al fuoco: questo sì che è relax.
 Rentrer à la maison le soir et se réchauffer au coin du feu : de la vraie détente.

- 1 80x64S
- 2 38x38x57K
- 3 97x74S
- 4 71x57 S3



1



2



3

Warum nicht ein Kamin im Badezimmer? So entsteht eine private Wellness-Oase.
 Een haard in de badkamer – waarom niet? Creëer je eigen spa!
 Un caminetto nella zona bagno - perché no? Createvi il vostro proprio centro benessere.
 Pourquoi pas une cheminée dans la salle de bain ? Une vrai oasis de bien-être.

- 1 75x39K in Designkamin Miu Xtra / in designhaard Miu Xtra / anima del Design Kamin Miu Xtra / dans la cheminée design Miu Xtra
- 2 45x68K gerade / recht / diritto / droit
- 3 45x51K gerade / recht / diritto / droit in Designkamin Kera Xtra / in designhaard Kera Xtra / anima del Design Kamin Kera / dans la cheminee design Kera Xtra



Sie lieben klare Linien? Unsere Kamineinsätze auch.
U houdt van schone lijnen? Onze inbouwhaarden ook.
Ti piacciono le linee pulite? ...anche ai nostri monoblocchi!
Vous aimez les belles lignes ? Nos cheminées design aussi.

- 1 55x51 S3
- 2 55x51 S3 compact
- 3 75x39K
- 4 75x39S in Designkamin Tony / in designhaard Tony /
anima del Design Kamin Tony / dans la cheminee
design Tony



1



2



3



4

Eckkamine inszenieren das Feuer gleichzeitig an mehreren Positionen im Raum.

Met een hoekhaard geniet u van een prachtig vlammspel vanuit meerdere hoeken.

I caminetti ad angolo offrono, simultaneamente, una visione del fuoco da diverse angolazioni.

Des cheminées d'angle positionnent le feu simultanément à plusieurs endroits dans la pièce.

1 89x49x57S

2 38x38x57K in Designkamin Minh / in designhaard Minh / anima del Design Kamin Minh / dans la cheminée design Minh

3 89x49x57S

4 89x49x45S



1



2



3



4

Angenehme Strahlungswärme: Alle Austroflamm Kamineinsätze eignen sich auch für Hypokausten (geschlossene Anlagen).
 Aangename stralingswarmte: alle Austroflamm inbouwhaarden zijn geschikt voor hypocaust-verwarmingssystemen.
 Piacevole calore radiante: tutti i monoblocchi Austroflamm sono compatibili con sistemi di riscaldamento ad „ipocausto“.
 Agréable chaleur par rayonnement : tous les foyers Austroflamm sont conçus pour recevoir des échangeurs de chaleur (circuits fermés).

- 1 55x51 S3 (mit Zubehör: Griff und Luftregler schwarz / met accessoires: bedieningshendel en handvat in het zwart / con maniglia e regolazione colore nero – optional / avec option : poignée et arrivée d'air de couleur noire)
- 2 45x51K gerade / recht / diritto / droit
 in Designkamin Kera Xtra / in designhaard Kera Xtra / anima del Design Kamin Kera / dans la cheminée design Kera Xtra
- 3 75x57S
- 4 63x40x42K



Austroflam Kamineinsätze sind auch bestens für Hypokausten geeignet – keine Lüftungsgitter, gesunde Strahlungswärme!
 De Austroflam inserthaarden zijn ook geschikt voor hypocaust verwarming – geen luchtroosters vereist, gezonde stralingswarmte!
 I monoblocchi Austroflam sono perfettamente integrabili nei sistemi di riscaldamento ad ipocausto – niente griglie aria, solo sano calore radiante!
 Les foyers Austroflam sont également parfaitement adaptés aux hypocaustes – pas de grille d'aération, chaleur de rayonnement saine.

- 1** 80x64S II
- 2** 80x64S II
- 3** 69x49x57S mit dem Funktionsprinzip einer Hypokauste / Principe hypocaust-werking / con principio di funzionamento ipocausto / sur le principe d'un hypocauste

13 Gründe, die für einen AUSTROFLAMM KAMINEINSATZ SPRECHEN...

13 reasons speaking in favour of an Austroflamm insert / 13 argomenti a favore dei monoblocchi Austroflamm / 13 bonnes raisons de choisir un foyer Austroflamm



1 KERAMOTT: Helle Feuerraumauskleidung, die durch optimale Isolation für saubere Verbrennung sorgt. (siehe Seite 4)

KERAMOTT: helder interieur van de verbrandingskamer welke voor een schone verbranding en ideale isolatie zorgt. (Zie pagina 4)

KERAMOTT: interno della camera di combustione chiaro e luminoso in grado di generare una combustione pulita grazie al suo ideale grado di isolamento. (vedi pagina 4)

KERAMOTT: Revêtement intérieur du foyer clair qui permet une combustion très propre grâce à une isolation optimale. (voir page 4)



2 BEDIENELEMENTE: Verbrennungsluftregler sind als bestimmende Designelemente in mattchrom (auf Wunsch schwarz) ausgeführt und lassen sich sicher bedienen.

BEDIENINGSELEMENTEN: de handgrepen en luchtcontroleknop zijn de definiërende design elementen, ze zijn elegant van vorm, gemaakt uit mat chroom of zwart en veilig in gebruik.

DISPOSITIVI DI REGOLAZIONE: le regolazioni aria sono un'ulteriore nota di design, disponibili nell'elegante finitura cromata (o su richiesta di colore nero), funzionali e sicure.

ELEMENTS D'UTILISATION: manettes de regulati-

on de l'air sont des éléments de Design à part entière, élégantes en chrome mate (en option en couleur noire) et sont très facile d'utilisation.



3 RAUCHSAMMLER: Aus dauerhaft beständigem Gusseisen; alle Elemente 360° drehbar für einfachen Schornsteinanschluss.

AANSLUITSTUK ROOKKANAAL: gemaakt uit duurzaam gietijzer; alle elementen zijn 360° draaibaar voor een eenvoudige aansluiting op uw rookkanaal.

CUPOLA USCITA FUMI: realizzata in solida ghisa, è girevole a 360° a garantire un facile inserimento degli elementi per il collegamento alla canna fumaria.

AVALOIR DE FUMÉES: En fonte résistante; tous les éléments se tournent à 360° pour faciliter le raccordement.



4 STELLFÜSSE: Einfach, sicher und schnell einstellbar

AFSTELBARE POTEN: simpel, veilig en makkelijk aanpasbaar.

PIEDINI REGOLABILI: semplici, sicuri e di rapida regolazione

PIEDS: Réglables facilement, rapidement et en toute sécurité



5 TÜRGLAS: Hochhitzebeständiges Keramikglas, am Rand hinterdruckt. Und immer in maximaler Größe für viel Sicht auf die Flammen.

DEURGLAS: hittebestendig keramisch glas, met bedrukte rand. Steeds zo groot mogelijk om een goed zicht op de vlammen te garanderen.

VETRO ANTINA: vetro ceramico altamente termoresistente, con bordo serigrafato, sovradimensionato a garantire una visione la più panoramica possibile delle fiamme.

VITRE DE LA PORTE: Vitre en céramique résistante aux hautes températures avec une bordure imprimée. Et toujours dans une taille optimale pour une vue imprenable sur le feu.



6 AUSSENLUFTANSCHLUSS: Verbrennungsluft wird über einen Stutzen zugeführt, der ganz einfach auch nach außen geführt werden kann. Alle Kamineinsätze sind serienmäßig für einen Außenluftanschluss vorbereitet!

EXTERNE LUCHTAANSLUITING: de verbrandingslucht wordt aangevoerd door een aansluitstuk, die rechtstreeks op de buitenmuur aangesloten kan worden. Alle Austroflamm inbouwtoestellen zijn standaard uitgerust met een externe luchtaansluiting.

PRESA D'ARIA ESTERNA: l'aria comburente proviene da un adattatore che può facilmente essere collegato con l'esterno. Prese d'aria esterne fornite in dotazione!

RACCORDAMENTO A L'AIR EXTERNE: L'air de combustion est amené par une buse qui peut également être ramenée vers l'extérieur très facilement. Tous les foyers peuvent être raccordés à l'air externe (en série).



7 WÄRMESPEICHERSYSTEM: Vorbereitet für den Anbau von Wärmespeichersystemen, z. B. das patentierte Heat Memory System. Natürlich können auch Aufsatzspeicher und Nachheizflächen angeschlossen werden. (siehe Seite 2)

HEAT STORAGE SYSTEM: het warmteopslagsysteem is reeds ingebouwd in het toestel voor de installatie van het gepatenteerde Heat Memory System. Er kunnen eveneens accumulatiekoepels en warmtewisselaars op aangesloten worden. (Zie pagina 2)

SISTEMA DI IMMAGAZZINAMENTO DEL CALORE: già predisposti per l'installazione dei pannelli laterali ad accumulo, il collaudato e brevettato Heat Memory System, è ora possibile adattare anche gli anelli ad accumulo ASP e scambiatori di calore. (vedi pagina 2)

SYSTÈME D'ACCUMULATION DE CHALEUR: Prévu pour la mise en place de systèmes d'accumulation de chaleur comme par exemple le système breveté Heat Memory System. Bien sûr, des coupelles d'accumulation ainsi que des échangeurs de chaleur peuvent être ajoutés. (voir page 2)



8 VERBRENNUNGSLUFTFÜHRUNG: Entscheidend für eine emissionsarme Verbrennung und saubere Scheiben. Mit nur einem Bedienelement werden nacheinander Sekundärluft (Scheibenspülung) und Primärluft geöffnet – Fehlbedienung ausgeschlossen!

REGELING VERBRANDINGSLUCHT: bepalend voor een lage-emissie verbranding en schone ruiten. Met slechts één bedieningshendel worden de secundaire lucht (glasreinigende verbranding) en primaire lucht om beurten geopend. Een felle werking!

CANALI ARIA: indispensabili per una combustione con basse emissioni ed un vetro autopulente. L'aria secondaria (eco-combustione) ed aria primaria si aprono in modo sequenziale azionando un unico dispositivo: impossibile quindi farne un uso improprio!

GUIDAGE DE L'AIR DE COMBUSTION: Décisif pour une combustion pauvre en émissions et des vitres propres. Avec une seule manette, on peut ouvrir l'un après l'autre l'air secondaire (nettoyage de la vitre) ainsi que l'air primaire. Aucune erreur de manipulation possible!



9 TÜRANSCHLAG: Standard links, kann auf Wunsch einfach auf rechts geändert werden.

DEUR SCHARNIER: standaard zitten de scharnieren links, maar ze kunnen makkelijk verwisseld worden naar de rechterzijde.

CERNIERA: posizionata di serie sul lato sinistro, ma facilmente interscambiabile.

HUISSERIE DE LA PORTE: De façon standard à gauche mais peut facilement être mise à droite.



10 SELBSTVERRIEGELNDE TÜREN: Unsere Klapptüren sind nicht nur selbstschließend, sondern auch selbstverriegelnd! Das bringt nicht nur höheren Bedienkomfort, sondern auch mehr Sicherheit. Besonders wichtig auch, wenn raumlufunabhängig geheizt werden soll.

ZELF-VERGRENDELENDE DEUREN: onze scharnierdeuren zijn niet enkel zelfsluitend, ze vergrendelen ook automatisch! Dit biedt niet enkel meer comfort, maar ook meer veiligheid: heel belangrijk wanneer de verbrandingslucht van buiten wordt aangevoerd.

ANTINE AUTO-RICHIUDIBILI: le nostre antine a battente non solo si chiudono automaticamente, ma si chiudono ermeticamente! Questo, oltre a garantire una maggiore facilità di utilizzo, ne aumenta la sicurezza. Molto importante nel caso in cui l'aria di combustione provenga dall'esterno.

PORTES A ENCLÈNCHEMENT AUTOMATIQUE: Nos portes à ouverture latérale ne se referment pas seulement toutes seules, elles se réenclenchent aussi toutes seules! Ce n'est pas seulement un confort supplémentaire, c'est aussi plus de sécurité. C'est également important quand la pièce doit être chauffée avec un apport d'air indépendant de l'air de la pièce.



11 SCHIEBETÜRFÜHRUNGEN: Besonders geräuscharm und laufruhig. Gegengewichte sorgen für leichte Handhabung.

SCHUIFDEUREN OP GLJIDERS: reduceert het geluid en zorgt voor een vlotte handeling. Tegengewichten verzekeren dat de deur makkelijk geopend en gesloten kan worden.

I BINARI GUIDE PER ANTINE A SCOMPARSA: sistema scorrevole e silenzioso. I contrappesi garantiscono una manipolazione semplice e sicura.

COULISSEAU DE LA PORTE: Particulièrement peu bruyant et doux. Les contrepoids permettent une grande facilité d'utilisation.



12 SCHWENKMECHANISMUS: Schiebetüren können zu Reinigungszwecken auch aufgeklappt werden - dazu ist kein Werkzeug notwendig!

DRAAIMECHANISME: schuifdeuren kunnen geopend worden zoals scharnierdeuren om het toestel te reinigen - geen extra gereedschap nodig!

APERTURA A BATTENTE: le antine a scomparsa possono essere aperte anche a battente per le operazioni di pulizia e manutenzione - questa operazione non necessita attrezzi.

MÉCANISME PIVOTANT: Pour un nettoyage simplifié, les portes pivotent latéralement - et cela sans outil!



13 TÜRGRIFFE: elegante Form, edle Oberfläche - Klapp- und Schiebetürgriffe sind in matchroom (Standard), schwarz, matchroom mit Nussholzeinlage und schwarz mit schwarzer Holzeinlage erhältlich

DEURGREPEN: elegante van vorm en met een nobel oppervlak; de deurgreep is beschikbaar in matchroom (standaard), zwart, matchroom met notenhout of zwart met zwarte houtdetails.

MANIGLIE: eleganti e di nobile manifattura, le maniglie dei monoblocchi con apertura saliscendi o a battente sono disponibili in finitura cromata (standard), nere, cromo-satinate con dettagli in legno, oppure ancora nere con dettagli in legno nero

POIGNÉES: forme élégante, surface noble - poignées pour foyers à porte coulissante ou latérale sont disponibles en chrome mate (standard), noire, chrome mate avec insert en bois ou noire avec insert en bois noir



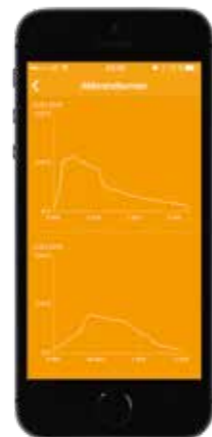
MACHEN SIE SICH'S LEICHT:
Insert Control

Noch mehr Komfort durch die neue Abbrandsteuerung. Sie wollen sich nicht mit der optimalen Lufteinstellung beschäftigen, sondern lieber das Feuer genießen? Schon gar nicht vom Sofa aufstehen, um nachzuregeln, aber trotzdem optimale Verbrennung erzielen? Dann lassen Sie sich die Luftregelung von der automatischen Abbrandsteuerung InsertControl abnehmen. Der einzigen Steuerung mit Abbrandkurven speziell für Austroflam Einsatz. Und wenn Sie Lust haben, dann können Sie das alles von Ihrem Smartphone (iOS oder Android) überwachen.



VEREENVOUDIG HET LEVEN:
Insert Control

Nog meer comfort met het nieuwe controlesysteem voor de verbranding. Ben je het beu om steeds opnieuw te moeten zoeken naar de optimale beluchting en wil je liever wat meer genieten van de vlammen? Je wilt niet meer uit de zetel komen om de beluchtingshendel te verzetten, maar toch genieten van een optimale verbranding? Het InsertControl systeem neemt deze taak van jou over, zodat je volop van je haard kan genieten. Het enige systeem dat is afgestemd op de verbrandingscurven van de Austroflam haarden. En als je daar zin in hebt, kan je alles volgen vanop je smartphone (iOS en Android).



SCEGLI LA COMODITÀ:
Insert Control

Sempre più comfort grazie al nuovo dispositivo di controllo della combustione. Vorresti goderti il fuoco del tuo caminetto senza perdere tempo a cercare la regolazione di combustione ideale? Nessuna voglia di alzarti dal divano per regolare il fuoco però vorresti comunque che il tuo caminetto funzioni a perfetto regime? E allora lascia che InsertControl se ne occupi in automatico – si tratta dell'unico dispositivo in grado di gestire i consumi sui diversi monoblocchi Austroflam. E se ti va, puoi monitorare il tutto dal tuo Smartphone (iOS or Android).



SIMPLIFIEZ-VOUS LA VIE :
Insert Control

Encore plus de confort grâce au nouveau système de contrôle de combustion. Vous ne voulez plus batailler pour obtenir un réglage de l'air optimal mais vous souhaitez plutôt profiter du feu ? Vous ne voulez surtout plus lever du canapé pour régler la manette mais vous souhaitez quand même une combustion optimale ? Alors laissez faire ce réglage par le système de contrôle de combustion InsertControl. L'unique système de contrôle tenant compte des courbes de combustion parfaitement adapté aux foyers Austroflam. Et si vous le souhaitez, vous pouvez contrôler tout cela à partir de votre Smartphone (iOS ou Android).

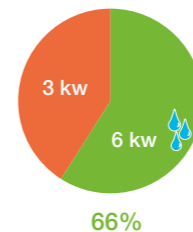
aquaHEAT
Kamineinsätze,
KÖNNEN MEHR

Sie wollen noch mehr aus Ihrem Brennholz heraus holen? Sie wollen Ihre Kaminanlage als Ganzhausheizung nutzen? Kein Problem, denn die beiden aquaHEAT Modelle lassen sich in Ihren Heizkreislauf einbinden. Sie können damit also genauso Heißwasser für Bad und Dusche erzeugen, wie auch warmes Wasser für z.B. eine Fußbodenheizung.

Dabei entfallen beim Modell 45x51K aquaHEAT 66 % der Leistung auf den Wasseranteil, beim 65x51K aquaHEAT sind es sogar 75 %. Weitere Highlights: die geringe Einbautiefe (< 50 cm), das geringe Gewicht und die kleinen Rauchrohrabgänge (Ø 150 mm bzw. Ø 180 mm).



45x51K
aquaHEAT



aquaHEAT
inbouwhaarden
KUNNEN MEER

Wenst u meer voordelen te halen uit uw houthaard? Droomt u ervan om ook de rest van uw woning te verwarmen met uw haard? Geen probleem, want beide aquaHEAT modellen kunnen aangesloten worden op uw huidige verwarmingsinstallatie. Zo kan u warm water voor uw bad of douche produceren én warm water voor bijvoorbeeld uw vloerverwarming.

De 45x51 K aquaHEAT gebruikt 66% van zijn capaciteiten voor het produceren van warm water, de 65x51 K aquaHEAT zelfs 75%. Andere voordelen zijn de geringe inbouwafmetingen (<50 cm) en de smalle diameters van de rookgasafvoer (Ø 150 mm resp. Ø 180 mm).

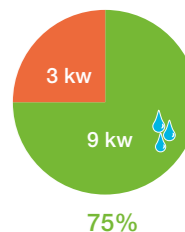
i monoblocchi
aquaHEAT
OFFRONO QUALCOSA IN PIÙ!

Desiderate di più dal vostro caminetto a legna? Vorreste che diventasse un vero e proprio sistema di riscaldamento per la casa? Nessun problema, entrambi i modelli aquaHEAT possono essere integrati nel vostro circuito abitativo producendo acqua calda per bagno, doccia, o per il vostro riscaldamento a pavimento.

Nel modello 45x51 K aquaHEAT, il 66% del rendimento è utilizzato per la produzione di acqua calda. Nel 65x51 K aquaHEAT, la percentuale raggiunge il 75%. Altri vantaggi di rilievo sono la profondità ridotta, solo 50 cm, il peso ridotto ed il diametro di uscita fumi ridotto (rispettivamente Ø 150 mm e Ø 180 mm).



65x51K
aquaHEAT



Les foyers
aquaHEAT
PEUVENT ENCORE PLUS

Vous voulez profiter encore plus de votre bois ? Vous voulez profiter de votre installation pour chauffer toute la maison ? Pas de problème, les deux modèles aquaHEAT se fondent parfaitement dans votre circuit de chauffage. Vous pouvez ainsi produire de l'eau chaude soit pour votre bain ou votre douche soit pour votre chauffage au sol par exemple.

Sur le modèle aquaHEAT 45x51K, 66 % de la puissance revient à la partie eau, pour le modèle 65x51K aquaHEAT c'est même 75 %. D'autres Highlights : petite profondeur d'encastrement (< 50 cm), poids bas et petits diamètres de sortie de fumées (diam. 150 mm voire 180 mm).

Technische Daten

TECHNISCHE GEVEGENS / DATI TECNICI / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	<i>45K</i>	<i>45K II</i>	<i>55K</i>	<i>65K</i>	<i>65S</i>
Breite (Einbaumaß Korpus) • Breedte (karkas) • Larghezza • Largeur (corps de l'appareil)	450 mm	450 mm	550 mm	650 mm	650 mm
Türrahmenhöhe • Hoogte deur • Altezza antina • Hauteur du cadre de porte	510 / 570 / 680	510 / 570 mm	510 / 570 mm	450 / 510 / 570	510 / 570 mm
Türformen	gerade	rund	gerade	gerade	gerade
Deur	recht	rond	recht	recht	recht
Versione antina	diritto	tonda	diritto	diritto	diritto
Forme de la porte	droit	cintré	droit	droit	droit
Klapptüre • Schamierdeur • Apertura a battente • Porte ouverture latérale	✓	✓	✓	✓	✓
Schiebetür • Liftdeur • Apertura a scomparsa • Porte coulissante					✓
Breite • Breedte • Larghezza • Largeur	495 mm	483 mm	473 mm	595 mm	583 mm
Diepte • Depth • Profondità • Profondeur	479 mm	541 mm	600 mm	479 mm	559 mm
Höhe • Hoogte • Altezza • Hauteur	1245-1445 / 1305-1505 / 1415-1615 mm	1243-1443 mm	1185-1385 / 1245-1445 / 1305-1505 mm	1185-1385 / 1245-1445 / 1305-1505 mm	1245-1445 / 1305-1505 mm
Gewicht • Gewicht • Peso • Poids	95 / 100 / 110 kg	124 kg	96 / 107 / 112 kg	103 / 109 / 115 kg	135 / 145 kg
Rauchrohrabgang • Rookgasafvoer • Diametro uscita fumi • Sortie de tuyau de fumées	ø 160 mm	ø 160 mm	ø 160 mm	ø 180 mm	ø 180 mm
Nennwärmeleistung lt. EN 13229 • Nominaal vermogen volgens EN 13229 • Resa nominale secondo norme EN 13229 • Puissance de chauffage selon EN 13229	6 kW	6 kW	7 kW	8 kW	8 kW
Energieeffizienzklasse • Energie-efficiëntieklassen • classa di efficienza energetica • Classe d'efficacité énergétique	A +	A +	A +	A +	A +
Abgasmassenstrom • Rookgas massastroom • Flusso fumi • Flux massif de gaz d'échappement	5,14 / 5,2 / 5,2 g/s	5,52 g/s	5,85 / 6,01 / 6,17 g/s	7,32 / 7,74 / 6,76 g/s	7,74 / 6,76 g/s
Abgastemperatur • Rookgastemperatuur • Temperatura fumi • Température de gaz d'échappement	354 / 371 / 387 °C	292 °C	275 / 313 / 351 °C	283 / 298 / 317 °C	298 / 317 °C
Mindestförderdruck • Minimum trek necessaria • Depressione min. necessaria • Pression de transport min.	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Staubemissionen • Emissie stofdeeltjes • Emissioni di particolato • Emissioni de poussières	≤ 27 mg/m³	≤ 40 mg/m³	≤ 40 mg/m³	≤ 38 mg/m³	≤ 35 mg/m³
Wirkungsgrad • Vermogen • efficienza • rendement	80,9 / 80,9 / 80,8 %	80,2 %	85,6 / 82,6 / 80,1 %	80,6 / 80,5 / 80 %	81 / 80 %

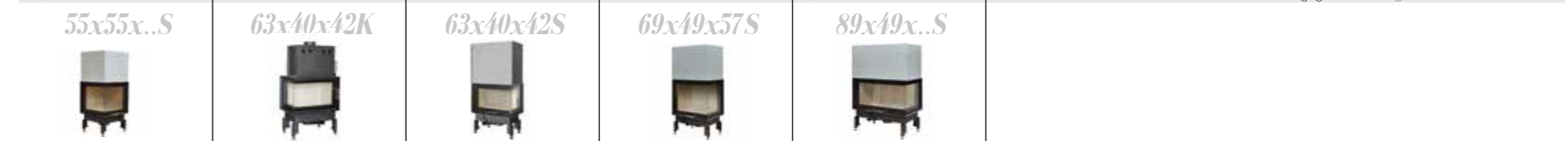


	<i>80x64S II</i>	<i>97S</i>	<i>120x45S</i>	<i>38x38x57K</i>	<i>55x55x..K</i>
Breite (Einbaumaß Korpus) • Breedte (karkas) • Larghezza • Largeur (corps de l'appareil)	800 mm	970 mm	1200 mm	380 mm	550 mm
Türrahmenhöhe • Hoogte deur • Altezza antina • Hauteur du cadre de porte	640mm	450 / 740 mm	450 mm	570mm	510 / 570 / 680 mm
Türformen	gerade	gerade	gerade	Ecke 90°	Ecke 90°
Deur	recht	recht	recht	hoeckmodel 90°	hoeckmodel 90°
Versione antina	diritto	diritto	diritto	angolo 90°	angolo 90°
Forme de la porte	droit	droit	droit	angle 90°	angle 90°
Klapptüre • Schamierdeur • Apertura a battente • Porte ouverture latérale	✓	✓	✓	✓	✓
Schiebetür • Liftdeur • Apertura a scomparsa • Porte coulissante					✓
Breite • Breedte • Larghezza • Largeur	963 mm	1196 mm	1394 mm	409 mm	579 mm
Diepte • Depth • Profondità • Profondeur	543 mm	573 mm	550 mm	409 mm	579 mm
Höhe • Hoogte • Altezza • Hauteur	1358-1558 mm	1168-1368 / 1458-1658 mm	1167 - 1367 mm	1093-1293 mm	1230-1430 / 1290-1490
Gewicht • Gewicht • Peso • Poids	260 kg	267 / 332 kg	328 kg	72 kg	1400-1600 mm
Rauchrohrabgang • Rookgasafvoer • Diametro uscita fumi • Sortie de tuyau de fumées	ø 180 mm	ø 180 mm	ø 180 mm	ø 150 mm	ø 180 mm
Nennwärmeleistung lt. EN 13229 • Nominaal vermogen volgens EN 13229 • Resa nominale secondo norme EN 13229 • Puissance de chauffage selon EN 13229	10kW	12 kW	12 kW	5kW	7 kW
Energieeffizienzklasse • Energie-efficiëntieklassen • classa di efficienza energetica • Classe d'efficacité énergétique	A +	A +	A +	A +	A
Abgasmassenstrom • Rookgas massastroom • Flusso fumi • Flux massif de gaz d'échappement	8,43 g/s	9,96 / 9,9 g/s	10 g/s	5,3 g/s	7,5 g/s
Abgastemperatur • Rookgastemperatuur • Temperatura fumi • Température de gaz d'échappement	291 °C	274 / 288 °C	280 °C	300 °C	330 °C
Mindestförderdruck • Minimum trek • Depressione min. necessaria • Pression de transport min.	14 Pa	12 Pa	12 Pa	12Pa	12 Pa
Staubemissionen • Emissie stofdeeltjes • Emissioni di particolato • Emissioni de poussières	≤ 40 mg/m³	≤ 40 mg/m³	≤ 40 mg/m³	≤ 40 mg/m³	23 mg/m³
Wirkungsgrad • Vermogen • efficienza • rendement	80,4 %	80,2 / 80,1 %	≥ 80 %	82 %	78,9 %

Technische Daten

TECHNISCHE GEVEGENS / DATI TECNICI / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	<i>75K</i>	<i>75x39K II</i>	<i>75S</i>	<i>75S II</i>	<i>80x64S</i>
Breite (Einbaumaß Korpus) • Breedte (karkas) • Larghezza • Largeur (corps de l'appareil)	750 mm	750 mm	750 mm	750 mm	800 mm
Türrahmenhöhe • Hoogte deur • Altezza antina • Hauteur du cadre de porte	390 / 570 mm	390 mm	390 / 570 mm	390 / 510 mm	640 mm
Türformen	gerade	gerade	gerade	gerade	gerade
Deur	recht	recht	recht	recht	recht
Versione antina	diritto	diritto	diritto	diritto	diritto
Forme de la porte	droit	droit	droit	droit	droit
Klapptüre • Schamierdeur • Apertura a battente • Porte ouverture latérale	✓	✓	✓	✓	✓
Schiebetür • Liftdeur • Apertura a scomparsa • Porte coulissante					✓
Breite • Breedte • Larghezza • Largeur	795 mm	773 mm	805 mm	828 mm	963 mm
Diepte • Depth • Profondità • Profondeur	516 mm	511 mm	537 mm	532 mm	521 mm
Höhe • Hoogte • Altezza • Hauteur	1125-1325 / 1305-1505 mm	1124-1324 mm	1125-1325 / 1339-1539 mm	1123 - 1323 mm	1358-1558 mm
Gewicht • Gewicht • Peso • Poids	115 / 135 kg	130 kg	129 / 156 kg	173 kg	264 kg
Rauchrohrabgang • Rookgasafvoer • Diametro uscita fumi • Sortie de tuyau de fumées	ø 180 mm	ø 180 mm	ø 180 mm	ø 180 mm	ø 180 mm
Nennwärmeleistung lt. EN 13229 • Nominaal vermogen volgens EN 13229 • Resa nominale secondo norme EN 13229 • Puissance de chauffage selon EN 13229	10 kW	10 kW	10 kW	10 kW	10 kW
Energieeffizienzklasse • Energie-efficiëntieklassen • classa di efficienza energetica • Classe d'efficacité énergétique	A +	A +	A +	A +	A +
Abgasmassenstrom • Rookgas massastroom • Flusso fumi • Flux massif de gaz d'échappement	8,13 / 7,7 g/s	7,26 g/s	8,13 / 7,7 g/s	7,26 g/s	8,28 g/s
Abgastemperatur • Rookgastemperatuur • Temperatura fumi • Température de gaz d'échappement	313 / 300 °C	331 °C	313 / 300 °C	290 °C	312 °C
Mindestförderdruck • Minimum trek • Depressione min. necessaria • Pression de transport min.	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	14 Pa
Staubemissionen • Emissie stofdeeltjes • Emissioni di particolato • Emissioni de poussières	≤ 40 mg/m³	36 mg/m³	≤ 40 mg/m³	≤ 40 mg/m³	≤ 40 mg/m³
Wirkungsgrad • Vermogen • efficienza • rendement	81,9 / 83,4 %	81 %	82 / 83 %	81 / 81 %	80,5 %



	<i>55x55x..S</i>	<i>63x40x42K</i>	<i>63x40x42S</i>	<i>69x49x57S</i>	<i>89x49x..S</i>
Breite (Einbaumaß Korpus) • Breedte (karkas) • Larghezza • Largeur (corps de l'appareil)	550 mm	630 mm	630 mm	690 mm	890 mm
Türrahmenhöhe • Hoogte deur • Altezza antina • Hauteur du cadre de porte	510 / 570 mm	420 mm	420 mm	570 mm	450 / 570 mm
Türformen	Ecke 90°	Ecke 90°	Ecke 90°	Ecke 90° links / rechts	Ecke 90° links / rechts
Deur	hoeckmodel 90°	hoeckmodel 90°	hoeckmodel 90°	hoeckmodel 90° links / rechts	hoeckmodel 90° links / rechts
Versione antina	angolo 90°	angolo 90°	angolo 90°	angolo 90° destra / sinistra	angolo 90° destra / sinistra
Forme de la porte	angle 90°	angle 90°	angle 90°	angle 90° à droite / à gauche	angle 90° à droite / à gauche
Klapptüre • Schamierdeur • Apertura a battente • Porte ouverture latérale	✓	✓	✓	✓	✓
Schiebetür • Liftdeur • Apertura a scompars • Porte coulissante					✓
Breite • Breedte • Larghezza • Largeur	613 mm	675 mm	720	752 mm	952 mm
Diepte • Depth • Profondità • Profondeur	614 mm	445 mm	490	550 mm	550 mm
Höhe • Hoogte • Altezza • Hauteur	1230-1430 / 1290-1490 mm	1137 - 1337 mm	1137-1337	1289-1489 mm	1169-1369 / 1289-1489 mm
Gewicht • Gewicht • Peso • Poids	150 / 157 kg	146 kg	195 kg	185 kg	216 / 222 kg
Rauchrohrabgang • Rookgasafvoer • Diametro uscita fumi • Sortie de tuyau de fumées	ø 180 mm	ø 150 mm	ø 150 mm	ø 180 mm	ø 180 mm
Nennwärmeleistung lt. EN 13229 • Nominaal vermogen volgens EN 13229 • Resa nominale secondo norme EN 13229 • Puissance de chauffage selon EN 13229	7 kW	8 kW	8 kW	9 kW	12 kW
Energieeffizienzklasse • Energie-efficiëntieklassen • classa di efficienza energetica • Classe d'efficacité énergétique	A	A +	A +	A +	A +
Abgasmassenstrom • Rookgas massastroom • Flusso fumi • Flux massif de gaz d'échappement	7,5 g/s	7,65 g/s	7,65 g/s	7,21 g/s	10,2 g/s
Abgastemperatur • Rookgastemperatuur • Temperatura fumi • Température de gaz d'échappement	330 °C	230 °C	230 °C	341 °C	307 °C
Mindestförderdruck • Minimum trek • Depressione min. necessaria • Pression de transport min.	14 Pa	10 Pa	10 Pa	12 Pa	12 Pa
Staubemissionen • Emissie stofdeeltjes • Emissioni di particolato • Emissioni de poussières	23 mg/m³	≤ 40 mg/m³	≤ 40 mg/m³	≤ 40 mg/m³	≤ 40 mg/m³
Wirkungsgrad • Vermogen • efficienza • rendement	78,9 %	85 %	85 %	80 %	80 / 80 %

Technische Daten

TECHNISCHE GEVEGENS / DATI TECNICI / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	55 S3	55 S3 compact	71 S3	45x51K aquaHEAT	65x51K aquaHEAT
Breite (Einbaumaß Korpus) • Breedte (karkas) • Larghezza • Largeur (corps de l'appareil)	550 mm	550 mm	710 mm	450 mm	650 mm
Türrahmenhöhe • Hoogte deur • Altezza antina • Hauteur du cadre de porte	510 mm	510 mm	512 / 572 mm	510 mm	510 mm
Türformen	3-seitig	3-seitig	3-seitig	gerade	gerade
Deur	3-zijdig	3-zijdig	3-zijdig	recht	recht
Versione antina	trifacciale	trifacciale	trifacciale	diritto	diritto
Forme de la porte	3-faces	3-faces	3-faces	droit	droit
Klapptüre • Schamierdeur • Apertura a battente • Porte ouverture latérale	✓	✓	✓	✓	
Schiebetür • Liftdeur • Apertura a scomparsa • Porte coulissante					✓
Breite • Breedte • Larghezza • Largeur	550 mm	550 mm	706 mm	504 mm	704 mm
Diepte • Depth • Profondità • Profondeur	912 mm	700 mm	583 mm	494 mm	494 mm
Höhe • Hoogte • Altezza • Hauteur	1375-1505 mm	1375-1505 mm	1388-1518 / 1485-1615 mm	1254-1454 mm	1254-1454 mm
Gewicht • Gewicht • Peso • Poids	258 kg	217 kg	223 / 245 kg	160 kg	202 kg
Rauchrohrabgang • Rookgasafvoer • Diametro uscita fumi • Sortie de tuyau de fumées	ø 180 mm	ø 180 mm	ø 200 / 250 mm	ø 150 mm	ø 180 mm
Nennwärmeleistung lt. EN 13229 • Nominaal vermogen volgens EN 13229 • Resa nominale secondo norme EN 13229 • Puissance de chauffage selon EN 13229	12,6 kW	10 kW	10 kW	9 (66% ♀) kW	12,5 (75% ♀) kW
Energieeffizienzklasse • Energie-efficiëntieklassen • classa di efficienza energetica • Classe d'efficacité énergétique	A +	A +	A	A +	A +
Abgasmassenstrom • Rookgas massastroom • Flusso fumi • Flux massique de gaz d'échappement	11,67 g/s	8,2 g/s	9,2 g/s	9 g/s	12 g/s
Abgastemperatur • Rookgastemperatuur • Temperatura fumi • Température de gaz d'échappement	270 °C	250 °C	330 °C	255 °C	265 °C
Mindestförderdruck • Minimum trek • Depressione min. necessaria • Pression de transport min.	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa
Staubemissionen • Emissie stofdeeltjes • Emissioni di particolato • Emissions de poussières	≤ 40 mg/m³	≤ 40 mg/m³	36 mg/m³	29 mg/m³	24 mg/m³
Wirkungsgrad • Vermogen • efficienza • rendement	80 %	81 %	79,1 / 79,1 %	82,7 %	82 %





Distributori per l'Italia: Mont-Export - www.montexport.it info@montexport.it
Austroflamm GmbH Austroflamm-Platz 1 A-4631 Krenglbach e-mail: info@austroflamm.com www.austroflamm.com